



## issue no. 4

World Library and Information Congress:  
75th IFLA General Conference and Assembly  
"Libraries create futures: Building on cultural heritage"  
23-27 August 2009, Milan, Italy



# КНИГИ ВСЕГДА В МОДЕ!

**Клаудиа Люкс (Claudia Lux)**, Президент ИФЛА

**Мауро Геррини (Mauro Guerrini)**,

Президент Итальянской  
библиотечной  
ассоциации

**Сцены различных  
(живых картин)**

**Внутри кабинки  
переводчиков...**

## Вести от наших репортеров...

С делегатами конференции в субботу беседовал **Илларио Руоссо (Ilario Ruocco)**

"Моя первая конференция ИФЛА была в Берлине в 2003 году, тогда я работал волонтером. Это было здорово, и я решил присоединиться к ИФЛА. С тех пор я побывал на всех конференциях ИФЛА. Теперь я член Постоянного комитета ИФЛА по библиотечным зданиям и оборудованию. Здесь еще шестеро моих коллег, трое работают волонтерами и еще трое – делегаты. Сегодня я гулял по Милану- он в эти дни выглядит пустынно. Мне нравится помещение, в котором проходит Конгресс, в нем много места и есть возможность для неформального общения с коллегами. Также всегда есть возможность открыть свой лэптоп и приступить к работе или отдохнуть в кресле.."

Олаф Эйгенбротт (Olaf Eigenbrodt) Университет Гумбольдта, Берлин

"Я представляю Фонд Билла и Мелинды Гейтс (Bill and Melinda Foundation), помогаю людям приобщаться к получению информации и возможностей за счет свободного доступа к компьютерам и Интернету, а также пропагандирую доступ к знаниям во всем мире. Это моя первая конференция ИФЛА.

Стюарт Полити (Stuart Politi)

"Я из Финляндии, и это моя первая конференция! Мне нравится Италия. И Милан!

Джессика Парланд фон Эссен (Jessica Parland-von Essen)

"Мы получили дипломы по библиотечно-информационным наукам в Тайване и приехали в Милан по программе CPDWL. Мы побывали на сателлитной конференции в Болонье. Нам бы хотелось пользоваться бесплатным Интернетом в этом здании, а также посетить побольше итальянских библиотек».

Вей-Тзу Хуанг, Вей Мин Фан, Ю-Хсуан Чанг (Wei-Tzu Huang, Wei Min Fan, Yu-Hsuan Chang)

"Это мой второй Конгресс ИФЛА, в прошлом году была в Квебеке. Жаль, что так мало кресел для отдыха...."

Пилар Морено (Pilar Moreno) (Madrid)

**Amanda Jacquet found out - Who s here...**

"Я просто счастлива! Здорово, что я сюда попала!»– Люсия Винсенцетти (Lucia Vincenzetti) (секретарь спортивного издания Calzetti and Mariucci", Италия). Она – новый волонтер, ей интересно встречаться с людьми из мира библиотек и ...гулять по Милану.

Таня Сиглинде (Tania Siglinde) (библиотекарь музыкальной библиотеки при университете Монреаля, Квебек) – второй год является персональным помощником Клаудии Люкс. Очень

гордится свои назначением и с нетерпением ждет похода в Ла Скала.

"Я невероятно рада возможности встречи с библиотекарями со всего света, кроме того, я смогу продемонстрировать Artstor широкой аудитории." Рэчел Харрисон (Rachel Harrison), стендистка Artstor, цифровая библиотека по искусству.

"Мне очень интересно побывать здесь, потому что Швеция и Шведская библиотечная ассоциация являются организаторами Конгресса ИФЛА в следующем году в Гетеборге. Мы должны лучше ознакомиться с тем, как проводить такие мероприятия, пропагандировать следующую конференцию и встретиться с друзьями и коллегами." – Никлас Линдберг (Niclas Lindberg), генеральный секретарь Шведской библиотечной ассоциации.

Ник Уорнок (Nick Warnock) и Харт Буппанон (Hart Voorman), стендисты Atiz Innovation Inc., США, занимаются монтажом автоматического книжного сканера, как они сказали "простого в использовании и недорогого".

Элиэ Юмба (Elie Youmba), преподаватель информатики и ведения документации в IRAF, Габон) ждет появления информационных инноваций и инструментов для текущего управления документацией и информацией, несмотря на проблемы в отношении доступа к электричеству и информации в Африке.

"Это прекрасная возможность для встречи с профессионалами со всего света. Надеюсь, у меня будет время послушать доклады об интеллектуальной свободе, так как это тема моей докторской диссертации. " Ванесса Олнат (Vanessa Allnutt), студентка факультета библиотечно-информационных наук в Монреальском университете в Квебеке. Работает монреальском-переводчиком для ИФЛА-экспресс.

**Наталиа Грэм (Natalia Grama)** беседовала со Светланой Гороховой, заместителем генерального директора по международным программам ВГБИЛ, Москва. Светлана Горохова также член постоянного комитета по библиотечному обслуживанию мультикультурного населения.

"Я впервые в Милане, и мне нравится город и его жители. Впервые я приехала на конференцию ИФЛА в 1994 году, тогда она проходила на Кубе. С тех пор я участвовала в работе всех конференций. Моя любимая тема – это толерантность. Толерантность в смысле предоставления людям различных культур жить и работать вместе и не испытывать при этом проблем. Эта тема весьма актуальна как для России, так и для Италии и всего мира. Одной из важнейших задач, стоящих перед библиотеками, является содействие развитию мультикультурного общества"

Богумила Зилка (Bogumila Zylka) проинтервьюировала двух делегатов:

"Это моя первая конференция ИФЛА. Я хотела бы расширить мой опыт, в особенности, в области мультикультурных библиотек. Bibliomedica

– это библиотека, которая предлагает другим библиотекам книги для детей и взрослых на различных языках. Уже после первого дня работы я уверена, что Конференция даст мне ценные указания.

Рут Фассбинд-Эйгенейр (Ruth Fassbind-Eigenheer), директор Bibliomedia Schweiz в Солотурне, Швейцария.

В качестве члена постоянного комитета на 2003-2007 годы по библиотечному обслуживанию мультикультурного населения, а теперь члена по переписке, мое участие в нынешней конференции является продолжением моей работы и роста моих интересов в этой области. Пока еще рано выражать свое мнение о Конференции, но, побывав уже на трех конференциях ИФЛА, я могу сказать, что мультикультурная тема с каждым годом приобретает все большее значение и подлежит обсуждению на самых разных уровнях. Доменико Чикарелло (Domenico Ciccarello), Университет Палермо, Италия.

**Новый SIG: Экологическая устойчивость и библиотеки**

Появившись на волне озабоченности библиотекарей из различных частей мира (Европы, Северной Америки, Австралии) и различных категорий библиотек (публичных, национальных, университетских и др.) состоянием окружающей среды, родившаяся в Квебеке Группа особого интереса (Special Interest Group) под названием «Экологическая устойчивость и библиотеки» ("Environmental Sustainability and Libraries") получила поддержку в лице таких личностей ИФЛА как Клаудиа Люкс, Пакаль Санц, Мариан Корен, Жан-Филипп Аккар и ПерКулхед на секции Сохранности и консервации (Preservation and Conservation - PAC). "Было важно поговорить о библиотеках, экологической устойчивости и осложнениях, связанных с изменением климата, в особом контексте", - сказала Веерле Миннер (Veerle Minner), Президент SIG. "Эта тема освещается в работе многих секций (например, PAC и библиотечные здания и оборудование). Мы хотим предложить глобальный подход к этой проблеме, и взглянуть на эту проблему с точки зрения пользователей. «Нам бы хотелось подумать об этом, выбравшись из рамок презервации коллекции, или Экологии высокого качества (HQE - High Quality Environment) или сооружений, хотя эти вопросы являются очень важными», - сказал в заключение Венсан Бонне, сопresident SIG.

Первое заседание состоится в среду 26 августа 2009, в голубом зале, с 11.45 до 13.45.

Чтобы иметь возможность принять участие в дебатах и не прерываться на ланч, члены SIG предлагают вам прихватить с собой сэндвичи и пообедать в формате «ланча из зелено-коричневой сумки».

На фотографии : Венсан Боне (Vincent Bonnet) и Веерле Миннер (Veerle Minner), члены SIG

**Амандин Жак (Amandine Jacquet)**

**Пленарное заседание:  
08.30 – 09.15,  
Понедельник, 24 августа**

**Г-жа Бенедетта Чибрарио (Mrs Benedetta Cibrario), итальянская писательница, лауреатка Премии Кампьялло (Campiello Prize).**

Бенедетта Чибрарио родилась в 1962 году во Флоренции. Еще подростком она переехала с семьей в Турин, где получила образование в Лицее классических наук и защитила диссертацию о Майкле Пауэлли (Michael Powell), получив степень по истории кино. Работала редактором в *Giornale dell'Arte*, а также иногда писала для *L'Espresso*. В последние годы посвятила себя исключительно написанию книг.



В 2008 году г-жа Чибрарио получила Премию Кампьялло за свою первую книгу 'Rossovermiglio'.

Роман повествует о сложной истории жизни женщины в начале 20 века (начиная с 1928 года) через описание итальянской аристократии, Турина, холмов Кьянти и поэзию вина.

Премия Кампьялло является престижной литературной наградой, присуждаемой ежегодно. Жюри из авторитетных экспертов в области литературы отмечает книги, опубликованные в течение года, и отбирает 5 финалистов. Затем жюри из 300 читателей, представляющих различные общественные, культурные и профессиональные группы из каждого региона Италии, определяет победителя.

Слово «Кампьялло» является уменьшительным от слова 'campo'. В отличие от других городов, где для обозначения «площади» используется слово 'piazza', в Венеции (где прошла первая церемония присуждения премии) говорят 'campo', или 'campiello', если речь идет о небольшой площади.

Первая премия была присуждена Примо Леви (Primo Levi) за автобиографическую книгу 'La Tregua'.

## Призыв внести вклад в Фонд ИФЛА

В 2005 г. на заседании Правления в Осло был учрежден Фонд ИФЛА.

Фонд состоит из 3 основных составляющих:

• **“Возможности”**

ИФЛА будет направлять средства на новые инициативы и разработку новых программ и служб для своих членов средств

• **“Помощь пострадавшим в ходе стихийных бедствий”**

ИФЛА будет собирать средства для ряда избранных проектов, призванных помочь библиотекам, пострадавшим в ходе стихийных бедствий или катастроф, вызванных человеческим фактором вне зависимости от места и времени.

• **“Столпы”**

В данное направление входит поддержка текущих служб для членов, профессиональной деятельности и работы по защите.

**Каждый, кто внесет средства в Фонд ИФЛА, в знак признательности за поддержку получит брелок ИФЛА!**

Формы для пожертвований могут быть заполнены в Секретариате ИФЛА в Оранжевом зале 3. Вклады наличными также принимаются в Секретариате или у киоска ИФЛА на выставке (киоски # 821-823).

Я хотел бы внести вклад в

- Возможности  
 Помощь пострадавшим в ходе стихийных бедствий  
 Столпы  
 Любое из вышеуказанного

Размер моего вклада

В Евро: \_\_\_\_\_

Другой валюте: \_\_\_\_\_

Мой вклад будет внесен посредством

Банковского перевода

Name of bank: ABN AMRO nv

Swift code: ABNANL2A

Location: The Hague, Netherlands

IBAN code: NL23ABNA0513638911

Account number: 51 36 38 911

Чека

Пожалуйста, подпишите чек на:

IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

Кредитной картой

American Express

Visa

Mastercard

Владелец карты: \_\_\_\_\_

Номер карты: \_\_\_\_\_

Окончание действия: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_ Защитный код: \_\_\_\_\_

Пожалуйста, вышлите мне счет-проформу на вышеуказанную сумму.

## Просьба о поддержке реконструкции библиотеки провинции **Weichuan**, Китай

Элеоноре де Мерод (Éléonore de Merode) (координатор программы CER, Фондпринца Клауса (Prince Claus Fund), Нидерланды) и Марсия Дей Яенг (Marcia Lei Zeng) (Университет Кента (Kent State University) и волонтер библиотеки Weichuan Китай/ | США.)

Провинция Weichuan стала одним из районов, наиболее сильно пострадавших от землетрясения 12 мая 2008 года. Около 20,000 людей погибли и 14 млн. лишились крова. Большая часть инфраструктуры рухнула под воздействием подземных толчков либо была уничтожена оползнями. Здание библиотеки провинции Weichuan Qiang было полностью разрушено; погиб один сотрудник, и большая часть бесценной коллекции библиотеки оказалась под завалами 20-метровой глубины. Директора библиотеки, г-жу Ли Чун (Li Chun), удалось спасти из завалов после 75 часов поисков; она была госпитализирована и оставалась в больнице в течение нескольких месяцев.

Библиотека играла важную роль в сохранении культурного наследия подвергающегося опасности меньшинства Qiang. Библиотека также оказывала серьезную помощь населению, проживающему в сельских местностях, обслуживая десятки тысяч пользователей и неся знания, образование и знакомя людей с новыми технологиями, необходимыми для дальнейшего развития местной экономики.

Сам город Weichuan был разрушен настолько серьезно, что не подлежит восстановлению. Ошибочно расположенный вдоль сейсмической линии, он не может быть заново отстроен на том же месте в связи с опасностью



AFP/AFP/Getty Images

повторных землетрясений. Правительство приняло план о строительстве совершенно нового города в другом месте. Недавно было определено место для библиотеки на карте будущего города; строительство должно начаться в сентябре 2009 года. Стоимость строительства библиотеки оценивается в 14 млн. Юаней (прибл. 1,45 млн. евро).

Не смотря на экстремальные условия, преданный делу персонал библиотеки продолжает обслуживать местных читателей – по всей провинции Weichuan были созданы около 20-и временных филиалов библиотеки, построенных из картона. Их обслуживают волонтеры, набранные из областей провинции. Предполагается, что они будут работать в таком режиме в течение полугода, поддерживая культурную жизнь населения, пострадавшего от землетрясения.

Персонал библиотеки и волонтеры совершают попытки найти необходимые средства для восстановления библиотечного обслуживания. Движимые обещаниями, данными своим согражданам, как отдельные представители, так и организации уже протянули руку помощи библиотеке Weichuan, совершив денежные пожертвования и

прислав волонтеров во временные филиалы. Новая библиотека будет построена благодаря щедрой поддержке провинции Shandong Province (ее размер составляет 12,800,000 юаней или 1,317,000 евро). Помимо этого, библиотека получила в дар сотни томов книг, десятки книжных полок и необходимой мебели для читальных залов библиотеки, а также электронных книг. В соответствии с программой экстренной культурной помощи (Cultural Emergency Response (CER)), базирующийся в Амстердаме Фонд Принца Клауса по культуре и развитию (Prince Claus Fund for Culture and Development) объединил усилия с голландским библиотечно-культурным центром Centre Céramique in Maastricht и предоставил поддержку в размере 120,000 евро на строительство безопасного хранилища для растущих коллекций. CER уверен, что спасая культурное наследие, мы даем надежду и утешение населению, пострадавшему в катастрофе, и помогаем ему тем самым восстановить человеческое достоинство и обрести уверенность в завтрашнем дне. Фонд Принца Клауса верит в то, что культура является одной из основных потребностей и что помощь в спасении культурного наследия – одна из составных частей гуманитарной помощи.

ИФЛА, Фонд Принца Клауса и библиотека Weichuan обращаются к участникам Всемирного библиотечно-информационного конгресса с просьбой оказать библиотеке Weichuan безвозмездную помощь. В частности, фонду все еще нужны средства на книжные полки для хранилища и кафедр выдачи литературы, молодежная комната, средства для оказания услуг инвалидам, компьютеры для зала электронной литературы и сервер. По вопросам оказания помощи, пожалуйста, свяжитесь с CER (cer@princeclausfund.nl) либо внесите пожертвование (с пометкой "Weichuan Library") в фонд ИФЛА через сайт ИФЛА (<http://www.ifla.org/files/hq/ifla-fund-en.pdf>).

Подробная информация на:  
[www.princeclausfund.nl](http://www.princeclausfund.nl) / [cer@princeclausfund.nl](mailto:cer@princeclausfund.nl)

## Демонстрация продуктов и услуг

Все заседания будут проходить в зеленом зале 3, 1 уровень

Понедельник, 24 августа	Компания	Название	Докладчик
10.15 - 11.00	EBSCO	Интегрированные решения EBSCO	Марко Касси и Фабио дель Белло (Marco Cassi and Fabio Di Bello)
13:15 - 14:00	Thomson Reuters	Китайские научные тенденции в «Зеленой технологии»: Использование китайской базы данных научных ссылок ( Chinese Science Citation Database (CSCD)) Академии наук Китая для мониторинга развития науки в Китае.	Жанг Ксяолин (Zhang Xiaolin) продемонстрирует, каким образом использование базы данных в дополнение к Web of Science на сайте Web of Knowledge может помочь найти те или иные исследования в Китае и в мире.
14.15 - 15.00	ProQuest	Новые способы поиска и обнаружения контента от Pro-Quest	Майк Виссер (Mike Visser) Директор по менеджменту разработки платформы

Вторник, 25 Августа	Компания	Название	Докладчик
10.15 - 11.00	BEIC	BEIC (Европейская библиотека в Милане): миссия, проект и цифровая библиотека	Проф. Джованни Солиминне (Prof. Giovanni Solimine), Проф. Пол Габриэлле (Prof. Paul Gabriele Weston), Д-р Данило Деана (Dr. Danilo Deana)
11.15 - 12.00	Ex Libris	BEIC Digital Library & DigiTool	Д-р Данило Деана (Dr. Danilo Deana)
14.15 - 15.00	Japan Science & Technology Agency (JST)	J-STAGE и Journal@rchive, Масштабная платформа научных электронных журналов в Японии	Кота Аояма (Kota Aoyama) и Шуо Жанг (Shuo Zhang), Отдел электронных журналов, Japan Science and Technology Agency (JST)

## ИФЛА 1929 года на пленке.

На сайте исторического архива Национального института Люче (Istituto nazionale Luce), [www.archivioluce.com](http://www.archivioluce.com), доступны для просмотра два коротких фильма (сняты для новостных репортажей), о первом Конгрессе ИФЛА, прошедшем в Риме, Флоренции и Венеции в июне 1929 году.

Сайт, на котором находится очень богатый мультимедийный архив, только на итальянском языке, но Вы сможете легко найти ролики, введя в строку поиска: "I congressisti bibliotecari sul Palatino" и "Il Congresso dei bibliotecari a Villa Falconieri".

Первый ролик (26 секунд) посвящен библиотечному визиту на холм Палатин в Риме, во втором ролике библиотекари сняты в ходе поездки на виллу Фальконьери во Фраскати, недалеко от Рима.

### Постоянный комитет Секции по информационным технологиям

**Тема: Бесплатный доступ к Интернету для участников ежегодного Конгресса ИФЛА**

Введение: ИФЛА является сообществом информационных профессионалов, которые активно общаются со своими коллегами по всему миру. На конгрессах ИФЛА участникам необходимо иметь неограниченный бесплатный беспроводной доступ к Интернету, чтобы они могли развивать диалог и координировать заседания и мероприятия в режиме онлайн.

Характер мероприятий конференции кардинально изменился за последние годы, и теперь делегаты стремятся к общению посредством социальных сетей и блогов, в частности, Twitter и другие. Эти сети активно используются теми, кто не смог приехать на конгресс, и являются отличной возможностью рекламы конференции. К примеру, на предсессионном заседании во Флоренции Секции по информационным технологиям 9 делегатов оставляли сообщения о мероприятии на блоге Twitter. В этом контексте предоставление доступа к Интернету должно быть не дополнительной услугой, а важным продолжением самой конференции. Резолюция: ИФЛА должна принять решение о предоставлении бесплатного доступа для делегатов в Милане и на следующих Конгрессах ИФЛА.

Рейнхард Альтенхёнер (Reinhard Altenhöner), Председатель Постоянного комитета Секции по информационным технологиям  
Эдмунд Бальнейвз (Edmund Balnaves), информационный координатор Постоянного комитета Секции по информационным технологиям.

### Знакомство с Миланом...

**Альдо Пирола (Aldo Pirola)**, Директор системы публичных библиотек Милана

Милан был выбран в качестве принимающей стороны 75-ой Всемирной конференции ИФЛА. Этот выбор продиктован вековой традицией, сочетающей культуру и эффективность.



Милан играл важную роль в истории Европы во все времена, одно время он даже был столицей Римской империи. Характер этого города до сих пор несет в себе отпечатки разных исторических периодов. В нем есть латинские, германские, испанские и австрийские элементы, не говоря уже о многих других, их легко заметить как в архитектуре, так и в стиле жизни его населения, итальянцев по происхождению и граждан Европы по принадлежности. Промышленная революция полностью изменила облик города, вдохнув новую жизнь в его экономику и промышленность, изменившуюся под влиянием ситуации, продиктованной появлением новых технологий. Милан инвестировал в новые области, такие как мода и дизайн, что озарило новым светом жизнь города, принеся ему повсеместную

известность.

В Милане работал и Леонардо да Винчи. Часть его рукописей входит в коллекции наших музеев галерей, в ходе Конгресса будут показаны некоторые страницы из них. В течение XIX столетия Милан был центром итальянского бельканто. Благодаря таким композиторам как Верди, Беллини и Доницетти, Ла Скала стал одним из самых знаменитых оперных театров мира.

Фестивали, концерты и театральные представления – это повседневная жизнь Милана, благодаря насыщенной культурной жизни ее качество весьма высоко.

Ну, и конечно, нельзя не сказать о том, что в Милане имеется 26 библиотек, они расположены по всей территории города, население которого составляет порядка 1 млн. жителей. Система муниципальных библиотек Милана предоставляет читателям всех возрастов доступ к широкому разнообразию современных высококачественных информационных ресурсов. Все библиотеки объединены в единую сеть, благодаря чему читатели имеют доступ ко всем ее фондам системы.

## Как провести успешное заседание!

### Председателям Секций на заметку.

Чтобы обеспечить успешный ход заседания, Председатели Секций должны:

- Кратко представить тему и докладчика, указав язык, на котором он будет представлять доклад;
- Проследить, чтобы докладчик использовал микрофон, в особенности, если обеспечивается синхронный перевод;
- Проследить, чтобы осталось время для обсуждения, как после каждого доклада, так и в конце заседания;
- Попросить участников заседания из зала представить себя и говорить в микрофон;
- Следить за тем, чтобы заседание не затягивалось дольше установленного времени, так это повлечет за собой перенос следующих заседаний. Председатель следующего заседания имеет полное право прервать Ваше заседание, если оно затянулось.

### Докладчикам на заметку.

- Говорите медленно и четко и помните, что для большинства аудитории язык презентации

не является родным языком;

- Внимательно прислушайтесь к просьбам переводчикам (например, говорить медленней, говорить в микрофон и т.д.);
- По возможности, не читайте свой доклад, а представляйте его, выделив наиболее ключевые моменты, побуждая, тем самым, аудиторию к обсуждению содержания доклада. Гораздо легче удерживать внимание аудитории, говоря по тезисам.

## Заседание Секции сельскохозяйственных библиотек, посвященное свободному доступу к информации в мире.

Говорят, что все может подождать, кроме сельского хозяйства. Своевременный доступ к информации для фермеров, исследователей и тех, кто принимает решения в этой области, имеет первостепенную важность для устойчивого развития сельского хозяйства в развитых и развивающихся странах, тем более, в условиях снижения роста мировой экономики и нехватки продовольствия. В понедельник, 24 августа, в 13.45 – 15.45 в оранжевом зале пройдет заседание на тему «Международные тенденции в сфере открытого доступа к информации о сельском хозяйстве». Среди докладчиков: Г. Горман (G.E. Gorman) из Новой Зеландии, Флоренс Муинд (Florence Muinde) из Кении, Стефани Хаас (Stephanie Haas) из США, Фред Мерсе (Fred Merceur) из Франции, А. Сингх (A.P. Singh) из Индии, Кайван Куша (Kayvan Kousha) из Ирана, Рональд Мунтази (Ronald Muntasi) из Зимбабве и Имма Субирац (Imma Subirats), представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН. Модератором заседания будет Дева Е. Редди.



Now with more than 155,000 images!

# ART MUSEUM IMAGE GALLERY



Henry Schuffenecker, Gauguin: Retiquary Room of Chateaugay, 1896. Colored by Henry Schuffenecker. The Art Institute of Chicago. The Art Institute of Chicago. The Art Institute of Chicago.

This rich art image database, available exclusively on WilsonWeb, now offers more than 155,000 works from an impressive roster of distinguished international museum sources.

*"Essential...for public and research libraries."* —LIBRARY JOURNAL

*"Indispensable for programs in art history, design, and studio art..."*

—CHOICE

■ Images are rights-cleared for educational use.

Search these WilsonWeb databases alone or with *Art Museum Image Gallery!*

■ **Art Full Text**

"The most inclusive and wide-ranging of the art databases."  
—*Online Magazine's "The Online 100"*

■ **Art Index Retrospective: 1929-1984**

"A tremendous resource....comprehensive content and excellent search options."  
—*Reference Reviews*

■ **Avery Index to Architectural Periodicals**

A powerful tool for exploring the journalism of architecture and design.

■ **Cinema Image Gallery**

A vital research tool for movie history images.

Wilson  
Web

Less Searching, More Finding

REGISTER FOR A FREE TRIAL  
[www.hwwilson.com/trial](http://www.hwwilson.com/trial)



**H.W. Wilson**  
[www.hwwilson.com](http://www.hwwilson.com)

Toll Free: 800-367-6770 • Tel: 718-588-8400  
Fax: 718-580-1617 or 800-590-1617  
E-mail: [custserv@hwwilson.com](mailto:custserv@hwwilson.com)

## **У вас есть интересные новости о Конгрессе, и вы хотите поделиться ими с делегатами?**

Обращайтесь в Секретариат ИФЛА (зеленый уровень, комн. 3) или в комнату ИФЛА-экспресс (комн. 4 и 5) до 14.00 ежедневно до 26 августа включительно.

Все сообщения для выпусков ИФЛА Экспресс должны быть одобрены ИФЛА.

ИФЛА Экспресс не публикует сообщения о мероприятиях, не включенных в официальную программу Конгресса.

Такого рода информация должна размещаться на доске объявлений, расположенной в зоне регистрации.

## **Семнадцатая международная конференция «Крым 2010» «Библиотеки и информационные ресурсы в современном мире науки, культуры, образования и бизнеса»**

Судак и другие крымские города, Автономная республика Крым, Украина 5-13 июня, 2010 г.

Крымская конференция – это всемирный профессиональный форум для руководителей и работников библиотек, издательств, книжных выставок, музеев, архивов, информационных центров, университетов, колледжей, компьютерных и Интернет компаний. Ежегодно в конференции принимает участие около полутора тысяч человек и 40 стран мира. Тема конференции 2010 года – «Роль библиотек в совершенствовании информационной культуры и сохранении культурного наследия в существующем контексте социального развития». Библиотеки, ассоциации, издатели, университет и различные компании получат возможность представить свою продукцию на выставке в ходе конференции. Участники выставки могут провести специальные презентации своих продуктов и услуг по предварительной договоренности с Организационным комитетом. Рабочие языки конференции – русский, украинский и английский языки, на заседаниях будет обеспечиваться

синхронный перевод.

Для участников конференции будет организована культурная программа, в частности, различные визиты, концерты и вечеринки.

Для того, чтобы зарегистрироваться, представить доклад и получить подробную информацию, пожалуйста, пожалуйста, свяжитесь с Организационным комитетом:

Тел.:: +7(495) 624-9458, +7(495) 621-2490

Факс:: +7(495) 621-9862, +7(495) 625-9750

E-mail: CRIMEA@gpntb.ru

Сайты конференции:

<http://www.iliac.org/crimea2010>

<http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2010>

Регистрация онлайн:

[www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2010/eng/reg.php](http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2010/eng/reg.php)

Региональные менеджеры: Европа: crimea.europe@gpntb.ru

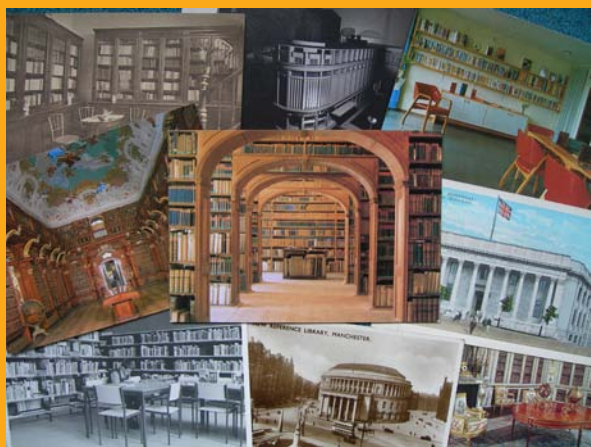
**Северная и Южная Америка:**

[crimea.america@gpntb.ru](mailto:crimea.america@gpntb.ru)

**Азия, Африка, Австралия и Океания:**

[crimea.world@gpntb.ru](mailto:crimea.world@gpntb.ru)

# Библиотеки на открытках!



Пожалуйста, отправьте мне открытку с видами библиотек. У меня уже есть большая коллекция, и я постоянно ее пополняю. Это мое хобби помогает мне в изучении истории библиотек.

Буду рад получить открытки с изображением библиотечных зданий (внешний вид и интерьеры) из любой страны: публичных библиотек, больничных библиотек, университетских и школьных, библиотек при музеях, старинных и современных библиотек, сельских и парламентских, городских, передвижных, национальных др. Присылайте любые – и старинные, и современные.

Жду от вас весточки, заранее благодарен всем, кто откликнется на мою просьбу.

Мой адрес:

Sjoerd Koopman  
IFLA HQ Office  
P.O. Box 95312  
2509 LK The Hague  
Netherlands  
sjoerd.koopman@ifla.org

## ПРЕМИЯ ИФЛА ЗА ЛУЧШИЙ СТУДЕНЧЕСКИЙ ДОКЛАД

Все участники Конгресса ИФЛА приглашаются на официальную церемонию присуждения Первой премии ИФЛА за лучший студенческий доклад 2009, спонсируемой ИФЛА и организацией «ekz Service for Libraries».

Победитель – **Агнес Перрон (Agnese Perrone)** (Италия, Пармский и Нортумбрийский университеты).

Во вторник, 25 августа в 11.30 у выставочных киосков 709, 711, 713, 715 Президент ИФЛА Клаудия Люкс вручит победителю наградной сертификат. Для участников будет организован фуршет.

Вчетверг, 27 августа, на заседании Секции комплектования и развития фондов в 13.45-15.45 Агнес Перрон представит свой доклад «Развитие коллекций электронных книг в Италии: анализ проблемы» (<http://www.ifla.org/files/hq/papers/ifla75/212-perrone-en-pdf>). Этот доклад также будет опубликован в Журнале ИФЛА.

Петра Хок (Petra Hauke)

## LIBRARY SPACE

### INSPIRATION FOR BUILDINGS AND DESIGN

Published by THE DANISH LIBRARY ASSOCIATION  
Edited by Hellen Niegaard, Jens Lauridsen and Knud Schulz

Catch up with new library concepts and buildings! Best Practice Examples from Denmark and the other Nordic countries, The Netherlands and USA:  
dbf.dk or lammhultslibrarydesign.com  
– Eurobib Direct Webshop

**Visit 'LIBRARY SPACE'  
IFLA MILAN 2009 Poster No 6**

## Спонсоры Конгресса

### Платиновый уровень

OCLC

### Золотой уровень

ProQuest

### Серебряный уровень

Elsevier

Infor

### Бронзовый уровень

H.W Wilson

### Присоединились

Springer

Gale Cengage Learning

EBSCO

Ex-Libris

Japan Science and Technology

University of Innsbruck Library

Thomson Reuters

Fondazione BEIC

### Platinum Congress Sponsor

OCLC



### Gold Congress Sponsor

ProQuest



### Silver Congress Sponsors

Elsevier



Infor



### Bronze Congress Sponsors

H.W Wilson





International Federation of  
Library Associations and Institutions



Photo: Oslo Public Library by Maurice J. Freedman, 2003

## The International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) is the global voice of library and information services. Come and join us!

IFLA includes members from the library and information community around the world. We extend a warm welcome to you to join us. You can participate in professional discussions, dialogues, information exchange and other activities through our many professional groups, on a broad variety of topics. Members receive free section registrations and free subscription to the IFLA Journal and IFLA Directory. Substantial discounts are available to you on IFLA congresses registration and IFLA publications. Join us and help define the agenda of the international library and information community.

### Our Congress

Each year in August IFLA organises the World Library and Information Congress. This is where you meet colleagues from all over the world. A perfect networking opportunity!

Upcoming congresses:

- ◆ 2009 Milan, Italy
- ◆ 2010 Gothenburg, Sweden
- ◆ 2011 San Juan, Puerto Rico

### IFLA Headquarters

P.O. Box 95312  
2509 CH The Hague  
Netherlands  
TEL: +31-70-3140884  
FAX: +31-70-3834827  
E-MAIL: [membership@ifla.org](mailto:membership@ifla.org)

### Joining is easy!

Step 1: Select a membership category:

- Association\*
- Institution\*
- Individual (€ 127)
- Student (€ 56)

Country of residence

\* Fees for these categories depend on type and country

Step 2: Fill in your email address

and send back to:  
IFLA Headquarters  
P.O. Box 95312  
2509 CH The Hague  
The Netherlands

Step 3: IFLA will contact you to provide further information.

Or you can surf to  
[www.ifla.org/membership](http://www.ifla.org/membership)